

**Sweden-Skinnskatteberg: Interpretation services**

OJ S 199/2020 13/10/2020

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Skinnskattebergs kommun

National registration number: 212000-2023

Postal address: Box 101

Town: Skinnskatteberg

NUTS code: SE Sverige

Postal code: 739 22

Country: Sweden

E-mail: [jennimari.merisola@skinnskatteberg.se](mailto:jennimari.merisola@skinnskatteberg.se)

Telephone: +46 222515548

**Internet address(es):**Main address: <http://skinnskatteberg.se>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.e-avrop.com/skinnskatteberg/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=55832>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.e-avrop.com/skinnskatteberg/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=55832>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Tolkförmedlingstjänster

Reference number: UH-2020-242

**II.1.2. Main CPV code**

79540000 Interpretation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Upphandlingen avser att tillgodose beställarnas behov av tolkförmedlings- och översättningstjänster. Målsättningen är att möta brukarnas behov av dessa tjänster, innefattande säker leverans, god service och gott bemötande.

Upphandlingen ska leda fram till ett ramavtal för successiva avrop av tolkförmedlingstjänster och för översättning av text och dokument. Ramavtalet är att betrakta som ett komplement när den egna verksamhetens resurser och språkkompetens inte räcker till. Leverantör förbinder sig att tillhandahålla tolkar och translatörer (översättare) mot ersättning enligt offererat och avtalat pris. Beställarens samtliga enheter ska ha rätt att nyttja avtalet.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Tolkning  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: SE125 Västmanlands län

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Upphandlingen avser att tillgodose beställarnas behov av tolkförmedlings- och översättningstjänster. Målsättningen är att möta brukarnas behov av dessa tjänster, innefattande säker leverans, god service och gott bemötande.

Upphandlingen ska leda fram till ett ramavtal för successiva avrop av tolkförmedlingstjänster och för översättning av text och dokument. Ramavtalet är att betrakta som ett komplement när den egna verksamhetens resurser och språkkompetens inte räcker till. Leverantör förbinder sig att tillhandahålla tolkar och translatörer (översättare) mot ersättning enligt offererat och avtalat pris. Beställarens samtliga enheter ska ha rätt att nyttja avtalet.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

24 månader

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11.**

## Information about options

Options: no

### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

#### II.2. Description

##### II.2.1. Title

Översättningstjänster

Lot No: 2

##### II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

##### II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE125 Västmanlands län

##### II.2.4. Description of the procurement

Upphandlingen avser att tillgodose beställarnas behov av tolkförmedlings- och översättningstjänster. Målsättningen är att möta brukarnas behov av dessa tjänster, innefattande säker leverans, god service och gott bemötande.

Upphandlingen ska leda fram till ett ramavtal för successiva avrop av tolkförmedlingstjänster och för översättning av text och dokument. Ramavtalet är att betrakta som ett komplement när den egna verksamhetens resurser och språkkompetens inte räcker till. Leverantör förbinder sig att tillhandahålla tolkar och translatörer (översättare) mot ersättning enligt offererat och avtalat pris. Beställarens samtliga enheter ska ha rätt att nyttja avtalet.

##### II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### II.2.6. Estimated value

##### II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

24 månader

##### II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

##### II.2.11. Information about options

Options: no

##### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### II.2.14. Additional information

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/11/2020

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Swedish

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 05/02/2021

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/11/2020 Local time: 00:00

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Förvaltningsrätten i Uppsala

Postal address: Box 1853

Town: Uppsala

Postal code: 751 48

Country: Sweden

E-mail: [forvaltningsratteni uppsala@dom.se](mailto:forvaltningsratteni uppsala@dom.se)

Telephone: +46 18-4316300

Fax: +46 18-100034

Internet address: <http://www.forvaltningsratteni uppsala.domstol.se>

### VI.5. Date of dispatch of this notice

08/10/2020